مؤقت

مجلس الأمن

السنة الثانية والخمسون

٣٧٧٢

الجمعة، ٢٥ نيسان/أبريل ١٩٩٧، الساعة ١٢:٤٠
نيويورك

الرئيس: السيد مونتيريرو (البرتغال)

الأعضاء:
الاتحاد الروسي	السيد غاتيلوف
بولندا	السيد فلوسفيتش
جمهورية كوريا	السيد تشوي
السويد	السيد أوستنلد
شيلي	السيد إغويغورين
الصين	السيد ليوجائي
غينيا - بيساو	السيد كابرال
فرنسا	السيد ثيبو
كостاريكا	السيدة إنسيرا
كينيا	السيد ما هوغو
مصر	السيد عواد
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	السيدة ويلمسهيرست
الولايات المتحدة الأمريكية	السيد روزنستوك
اليابان	السيد ساتو

جدول الأعمال

الحالة في كرواتيا

تقرير الأمين العام عنبعثة الأمم المتحدة في بريفلاكا (S/1997/311)

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطبع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي أن تقدم التصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعنى خلال أسبوع واحد من تاريخ النشر إلى:

Chief of the Verbatim Reporting Service, room C-178

97-85494

9685494

المجردة من السلاح، وأن يتعاونا تعاونا تماماً مع مراقبى الأمم المتحدة العسكريين.

افتتحت الجلسة الساعة ١٢/٤٠.

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

الحالة في كرواتيا

تقرير الأمين العام عن بعثة الأمم المتحدة في بريفلاكا (S/1997/311)

"ويشير مجلس الأمن أيضاً إلى الملاحظات التي وردت في تقرير الأمين العام عن عدم حدوث أي تقدم صوب اعتماد الخيارات العملية التي اقترحها المراقبون العسكريون للأمم المتحدة على الطرفين في أيار/مايو ١٩٩٦، على النحو المشار إليه في تقرير الأمين العام المؤرخ ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦ (S/1996/1075)، من أجل تحسين السلامة والأمن في المنطقة. ويكرر المجلس مناشدته الطرفين اعتماد هذه الخيارات العملية بغض النظر عن التنفيذ فيها في أقرب وقت من أجل إزالة الألغام الأرضية الموجودة في المناطق التي يقوم فيها المراقبون العسكريون بدوريات، وأن يوقفوا تدخلهما في حرية حركة المراقبين العسكريين وفي تنفيذ ولايتهم.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله. ومجلس الأمن يجتمع وفقاً للتفاهم الذي تم التوصل إليه في مشاوراته السابقة.

معروض على أعضاء المجلس تقرير الأمين العام عن بعثة الأمم المتحدة في بريفلاكا، الوارد في الوثيقة S/1997/311.

"ويهيب مجلس الأمن من جمهورية كرواتيا وجمهوريّة يوغوسلافيا الاتحادية أن تقوما بتسوية مسألة بريفلاكا المتنازع عليها عن طريق المفاوضات الثنائية عملاً بالاتفاق المتعلق بتطبيع العلاقات الذي وقّعه الطرفان في بلغراد في ٢٣ آب/أغسطس ١٩٩٦، واستلهاماً لروح ميثاق الأمم المتحدة وعلاقات حسن الجوار.

في أعقاب المشاورات التي جرت بين أعضاء مجلس الأمن، أذن لي بإلقاء بالبيان التالي باسم المجلس:

"نظر مجلس الأمن في تقرير الأمين العام المؤرخ ٤ نيسان/أبريل ١٩٩٧ (S/1997/311) المتعلق ببعثة مراقبى الأمم المتحدة في بريفلاكا وهو يعرب عن خيبة أمله لعدم تحسن الحالة بوجه عام في بريفلاكا.

"ويؤكد مجلس الأمن ثقته في أداء المراقبين العسكريين للأمم المتحدة لمهامهم ويؤيد هذه المهام. كما يعرب عن تقديره للمراقبين العسكريين وللدول الأعضاء التي قامت بتوفير الأفراد وغير ذلك من أشكال الدعم.

"ويعرب مجلس الأمن عن قلقه إزاء تقييم الأمين العام، ومقاده أنه في حين أن الحالة مستقرة بوجه عام، فإن عدة تطورات أدت إلى زيادة في التوتر بالمنطقة. والمجلس قلق بوجه خاص إزاء ما ورد في التقرير من وصف لحالات الانتهاك المستمرة لنظام التجرييد من السلاح، بما في ذلك عمليات نقل أسلحة ثقيلة وقوات شرطة خاصة تابعة لجمهورية كرواتيا، ودخول زورق مسلح بالقذائف تابع لبحرية جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية إلى المنطقة المجردة من السلاح، في تجاهل لشواغل والطلبات التي أبدتها المجلس سابقاً.

" وسيبقى المجلس هذه المسألة قيد نظره."

سيصدر هذا البيان بوصفه وثيقة من وثائق مجلس الأمن تحت الرمز S/PRST/1997/23.

"ويدعو المجلس الطرفين إلى أن يمتنعا عن القيام بأي أعمال استفزازية أياً كان نوعها، وأن يوقفوا الأعمال التي تشكل انتهاكاً لنظام المنطقة

وبذلك يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

رفعت الجلسة الساعة ١٢/٤٥